



# St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

## Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

July 5—2026—5 Lipiec

### Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko  
Pastor

Rev. Joseph Mol  
Rev. Stanley Rataj  
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski  
Permanent Deacon

### Parish Staff

Celena Strader  
Operations Director/  
Bulletin Editor

Maria Horbal  
Religious Education  
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo  
Secretary/  
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra  
Witold Socha  
Richard Sokas

Henryk Zygmunt  
Music Ministry

Jozef Zon  
Maintenance

### St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.  
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

### Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri  
9:30 AM—5:30 PM

### CLOSED:

Wednesday & Weekends

### Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

### Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

### Church

5251 S. McVicker Ave.

### St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



### *Fourteenth Sunday in Ordinary Time*

Come to me, all you who labor  
and are burdened,  
and I will give you rest.  
- Matthew 11:28

### *Czternasta Niedziela Zwykła*

Przyjdźcie do Mnie wszyscy,  
którzy utrudzeni i obciążeni jesteście,  
a Ja was pokrzepię.  
- Mateusz 11,28

# Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

## **14<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME -**

### **14<sup>TA</sup> NIEDZIELA ZWYKŁA**

#### **FIRST SATURDAY - JULY 4 - PIERWSZA SOBOTA**

4:30 pm-**EN** † Jason Gallero (req. by Mendez family)  
† Sophie Dabrowski Staryak (req. by Maria Kozmel)  
†† Ludevit Vidricko & deceased family members  
(req. by Mia Vidricko & family)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
parafian i dobrodziejów  
† Zofia Chramiec, † Walter Kopeć,  
† Leszek Rabczak, † Mieczysław Nienajadło,  
† Maria Proć, † Maria Strączek-Helios

#### **SUNDAY - JULY 5, 2026 - NIEDZIELA**

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Bud & Mary  
Feitl for a speedy recovery (req. by Mike & Rick)

† Maria Proc  
† Zbigniewa Stopka  
† Patricia Daraska (req. by family)  
† Karen Schnoes (req. by family)  
† Danny Strong (req. by Mike Mendez family)  
†† Irene (Vidricko) Piekarcz & deceased family  
members (req. by Mia Vidricko & family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
Małgosi, Jadwigi Biernackiej, Alfredy Małyj, Bożeny  
Pytka, Anny i Józefa Gonciarczyk, Anny i Tomasza  
Wojdyła z rodziną, parafian i dobrodziejów  
- O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
wszystkich którzy nas wsparli w tym trudnym  
czasie (zam. rodzina Nienajadło)

† Zofia Chramiec, † Jolanta Szara, † Halina Sitko,  
† Maria Proć, † Maria Barabasz, † Andrzej Szczurek,  
† Thomas Pizur, † Thomas Granat, † Walter Kopeć,  
† Władysława Mądry, † Idzi Nowak, † Leszek Rabczak,  
† Krzysztof Biernacki, † Mieczysław Nienajadło,  
† Bronisława Zarycka, † Zofia Kobylarczyk,  
† Lorraine Bujewski, † Helena Zalewska,  
† Anna Nienajadło, † Maria Strączek-Helios,  
† Piotr Jachymiak (roczn. urodzin i imienin),  
†† Kazimiera i Marian Jarosz,  
†† Maria i Bronisław Lubarda,  
†† Maryla i Jan Mleczo,  
†† Marek, Marta, Władysław i Sławomir Motłoch,  
†† Stanisław Komperda oraz zmarli z rodziny

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Eric  
Thiele (req. by Maria Kozmel)

† Donna Salgado Montenegro (req. by family)  
†† Ronald & Elaine Olszewski (req. by family)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
parafian i dobrodziejów

† Zofia Chramiec, † Walter Kopeć, † Maria Proć,  
† Leszek Rabczak, † Mieczysław Nienajadło,  
† Maria Strączek-Helios

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
parafian i dobrodziejów

† Zofia Chramiec, † Walter Kopeć, † Maria Proć,  
† Leszek Rabczak, † Mieczysław Nienajadło,  
† Maria Strączek-Helios

#### **MONDAY - JULY 6 - PONIEDZIAŁEK**

*St. Maria Goretti - Św. Maria Goretti*

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
parafian i dobrodziejów

† Zofia Chramiec, † Walter Kopeć, † Maria Proć,  
† Leszek Rabczak, † Mieczysław Nienajadło,  
† Jurek Czubajko (16 roczn. śm.)

#### **TUESDAY - JULY 7 - WTOREK**

7:30 am-**EN** † Susan Kissane (anniv.) (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
parafian i dobrodziejów

† Zofia Chramiec, † Walter Kopeć, † Maria Proć,  
† Leszek Rabczak, † Mieczysław Nienajadło,  
† Stanisław Czupek, †† Maria i Józef Siaszkiewicz

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
Alfredy Małyj, Bożeny Pytka, Lucyny Kamiński z rodziną

† Zofia Chramiec, † Walter Kopeć, † Maria Proć,  
† Leszek Rabczak, † Mieczysław Nienajadło,  
† Thomas Pizur, † Jolanta Szara

#### **WEDNESDAY - JULY 8 - ŚRODA**

7:30 am-**EN** †† Jim & Carm Morris (req. by family)

†† Chester & Irene Rybak (req. by friend)  
- Health & blessings upon Jacob on the occasion  
of his birthday (req. by mom)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
parafian i dobrodziejów

† Zofia Chramiec, † Walter Kopeć, † Maria Proć,  
† Leszek Rabczak, † Mieczysław Nienajadło

#### **THURSDAY - JULY 9 - CZWARTEK**

*St. Augustine Zhao Rong & Companions -*

*Św. Augustyna Zhao Rong i Towarzyszy*

7:30 am-**EN** † John Jasinski (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
parafian i dobrodziejów

† Zofia Chramiec, † Walter Kopeć, † Maria Proć,  
† Leszek Rabczak, † Mieczysław Nienajadło

#### **FRIDAY - JULY 10 - PIATEK**

7:30 am-**EN** † Pat Brandonisio (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla  
parafian i dobrodziejów

† Zofia Chramiec, † Walter Kopeć, † Maria Proć,  
† Leszek Rabczak, † Mieczysław Nienajadło

*Mass Intentions & Devotions ~  
Intencje Mszalne i Nabożeństwa*

**SATURDAY - JULY 11 - SOBOTA**

*St. Benedict - Św. Benedykta*

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów  
† Zofia Chramiec, † Walter Kopeć, † Maria Proć,  
† Leszek Rabczak, † Mieczysław Nienajadło  
4:30 pm-**EN** † Ralph Locke (req. by Seniors Club)  
† Lorraine Pauls (req. by husband)  
† Orlando Rivas (req. by Mike Mendez family)  
† Ted Stebner (req. by daughter)  
† Dolores (Dolly) Meehan (req. by Tom & Marie Wilk)  
†† Irene (Vidricko) Piekarcz & deceased family members (req. by Mia Vidricko & family)

*Presider Schedule*

**Saturday, July 11, 2026**

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

**Sunday, July 12, 2026**

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Joe Mol

12:30 pm - Fr. Lesław Prebendowski

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

*Lector Schedule*

**Saturday, July 11, 2026**

4:30 pm - A. Valdez

**Sunday, July 12, 2026**

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - Z. Kaczmarczyk, M. Bernatowicz & M. Horbal

10:30 am - A. Kowalczyk

12:30 pm - G. Sowiński, W. Zagórski & K. Grabala

7:00 pm - Z. Koszytko, Z. Koszytko & Z. Koszytko

**Queen of Hearts Raffle**

The Queen of Hearts wasn't found on June 27<sup>th</sup>, but Donna F. won \$250 on the Three of ♠ under envelope #47. This is a split the pot (50/50) raffle and the next drawing will be held at 6:00 pm on **July 11<sup>th</sup>** at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be for the jackpot of \$63,570. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office, Tom's Tap, or from one of our Holy Name members after a weekend Mass.



*Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara  
6/27-28/2026*

<b>Weekly Budgeted Amount</b>	-	<b>\$9,425.00</b>
		<i>Collection Amount</i>
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>
4:30pm	46	\$910.00
7:30am	44	\$772.00
9:00am	96	\$1,799.00
10:30am	65	\$1,902.00
12:30pm	51	\$1,156.00
7:00pm	13	\$510.00
Mailed-In Env	23	\$604.00
E-Giving/Text-to-Give	13	\$243.00
<b>TOTAL</b>	<b>338</b>	<b>\$7,896.00</b>
<b>Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-</b>		<b>(\$1,529.00)</b>
<b>FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-</b>		<b>(\$19,196.44)</b>

**Peter's Pence Collection - \$4,281**

*Forgot your envelope?  
Not registered but visiting our parish? Like to text?  
You can make a one-time donation to  
St. Faustina Kowalska Parish by  
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii  
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?  
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii  
św. Faustyny Kowalskiej  
wysyłając SMS „\$” na numer 1-773-729-1454*



**WELCOME**  
New Parishioners!

~ **WITAMY**  
Nowi Parafianie!



It is with joy that we welcome the following newly registered members into our St. Faustina Kowalska Parish family for the month of June:

*Z radością witamy w gronie naszej rodziny parafialnej św. Faustyny Kowalskiej następujących nowo zarejestrowanych członków w czerwcu:*

**Stanisław Gonciarczyk & Sylvia Styrzcula  
Lorraine Goska  
Krystyna Kawecka**

We hope that they will find among us true friends, will work and praise together with us all for the greater glory of God, and serve for the good of our parish.

*Mamy nadzieję, że znajdą wśród nas prawdziwych przyjaciół, będą razem z nami pracować i chwalić na większą chwałę Bożą i służyć dobru naszej parafii.*

**Mass Intentions**

Offering a Mass for a particular intention is a long-standing tradition in the Catholic Church. Please call the Parish Office at 773-767-2411 for available dates and times. You may also fill out a Mass Intention Request envelope found on the tables at the exits to the church, and return it to the parish office via the collection basket, snail mail, or the mail slot to the left of the Parish Office door on Austin Avenue. The stipend, or offering, for a Mass intention is \$10.



Dear Parishioners and Friends,  
Hans Urs von Balthasar—one of the greatest theologians of the 20th century—said: “He who does not first listen to God has nothing to say to the world.” And the Sunday Eucharist creates a perfect opportunity to listen to the Word of God, which calls us to humility. Jesus says: “Come to

Me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest. Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls,” (Mt 11:28-29).

Sacred Scripture shows us the image of a humble Jesus. The one of whom Zechariah would say: “He comes to you, triumphant and victorious. Humble, riding on a donkey, on a colt, the foal of a donkey,” (Zech 9:9). This is Jesus, constantly concerned for us, who left examples of His mercy everywhere. This is Jesus, who raises the dead, heals, and frees the oppressed. Sometimes He does not even wait for the sick to be brought to Him but says: “I will come and cure him,” (Mt 8:7). Even at the moment of His death, He cares for those around Him. He gives Himself out of love. “For He is the atoning sacrifice for our sins, and not only for ours, but also for the sins of the whole world,” (1 Jn 2:2). And He remains with us, humble, in Holy Communion. Some have even accused Jesus' Gospel of introducing the plague of humility into the world.

The idea of humility fascinated Saint Francis of Assisi, who used to exclaim: “Look, brothers, at the humility of God!” and, addressing God, would say: “You are humility!” That is why in the “Canticle of the Sun” he made water a symbol of humility: “Praised be You, my Lord, through Sister Water, who is very useful and humble and precious and chaste.” Water is humble because it gives itself away, always descending until it reaches the lowest point. Water always chooses the last place for itself. This is in contrast to steam, which always strives upward and is therefore rightly associated with pride.

Humility not only does not demean a person, but it makes them true and authentic. A humble person is one who walks the earth, who keeps their feet firmly on the ground, who does not give in to changing fashions, and who does not become puffed up with pride because of praise. They constantly repeat to themselves, like Saint Paul: “What do you have that you did not receive? And if you did receive it, why do you boast as if you had not received it?” (1 Cor 4:7).

St. John Paul II said: “The Kingdom of God was effectively prepared by those who modestly and honestly do their work, not striving for things too great, but giving themselves with daily trust to those small things. In the Kingdom of God, modesty and humility are rewarded. Meanwhile, in earthly matters, the opposite is true; careerism and dominance are often more highly valued. The consequences of this are obvious to everyone: rivalry, injustice, and discontent.”

A truly humble person is capable of fighting for the truth because they themselves are free. Only the saints are truly magnanimous and courageous. How many of us, excusing ourselves by saying we do not want to be trampled upon, fail to notice that we are constantly trampling on others! What should our humility in life look like? Jan Dobraczynski presented its motto in “The Letters of Nicodemus:” “To do one's part and disappear. To burn out like a lamp to the very last drop of oil... And to regret nothing.”

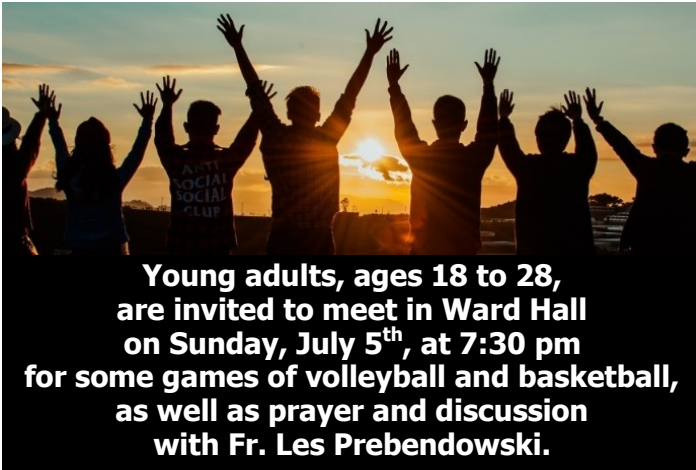
I hope you are all having a wonderful weekend celebrating the Independence Day of the United States. This year, July 4th marks a very special occasion—the 250th anniversary of the Continental Congress signing the Declaration of Independence. Let me repeat the words of President John Kennedy, which remain important and relevant for us as American citizens today, spoken during his inaugural address on January 20, 1961: “And so, my fellow Americans: ask not what your country can do for you—ask what you can do for your country.” For children and youth, summer vacation has begun. Try to use this time away from school wisely and sensibly. Remember that while there may be a break from religious education, there is never a break from God. May He always be with us and lead us all safely along the paths of our lives, so that we do not go astray and may safely reach the port of our final meeting with Him in eternity. Once again, I would like to extend my heartfelt thanks to everyone who responded to the From Generation-to-Generation Campaign. May the Merciful Lord reward you generously in this life and the next. God bless!

Fr. Ted Dzieszko  
Pastor

### ***To Be Like a Gentle Donkey***

We sometimes hear the comparison that someone is as stubborn as a mule. When we use these words, we are thinking of a person who does something wrong, thereby harming both themselves and others. Yet, a donkey need not always be a symbol of stubbornness. The donkey upon which Jesus rode into Jerusalem on Palm Sunday was a humble animal that calmly bore the burden on its back. It is of this attitude of the human heart that Jesus speaks. Rejecting one's cross brings even greater suffering, whereas humbly accepting it allows us to receive Jesus's relief, for that is precisely when the burden becomes light and easy to bear. Is this not a paradox? Yet it often seems otherwise—as though we would find joy by stubbornly rejecting hardships and striving at all costs to make life easier for ourselves. That, however, is an illusion. Let us believe Jesus. Let us not be like the stubborn mule, but rather like the humble donkey that carried Jesus into Jerusalem.

*Jesus! How often these two donkeys—the stubborn one and the gentle one—struggle within me. I look to You, Jesus, and admire Your submissiveness regarding the burden placed upon You. Teach me this art of suffering in silence.*



**Young adults, ages 18 to 28, are invited to meet in Ward Hall on Sunday, July 5<sup>th</sup>, at 7:30 pm for some games of volleyball and basketball, as well as prayer and discussion with Fr. Les Prebendowski.**

**Adoration of the Blessed Sacrament**  
 every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm  
 3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish  
 5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English



## *Special Religious Development Program - spred*

The St. Faustina Kowalska Parish SPRED Program has openings for this coming 2026-27 school year in the 11–16-year-old group and the 22 and older group. If you or someone you know has a loved one with cognitive and intellectual disabilities that would be interested in joining our SPRED Program, please reach out to the parish office (773-767-2411) and they will put you in contact with the parish SPRED chairpersons, Bernadette Kowalczyk and Manny Toledo. Lastly, if any adults over the age of 21 are interested in learning about becoming SPRED catechists, please contact the parish office.



### **Thank You from the St. Faustina Kowalska Youth Group!**

The St. Faustina Kowalska Youth Group extends a heartfelt thank you to everyone who supported our booth at the Parish Picnic.

We offer a special note of gratitude to Fr. Ted Dzieszko and the St. Faustina Kowalska Polish Club for their generous \$722 donation. Thanks to them and the incredible support of our parishioners, we raised a grand total of \$3,292!

These funds will directly support our youth attending the National Catholic Youth Conference (NCYC) and World Youth Day 2027 in South Korea. Thank you for investing in the future of our faith!

## *Religious Education Formation Program News*

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, please contact Maria Horbal, our Parish REF Program Coordinator, at 773-842-4999. Registration will continue throughout the summer months; the registration form is available online to download and complete. Completed forms and payment can be returned to the REF Office by appointment. Scan the QRC for the link to the 2026-27 Registration Form.



Please note that next Catechetical Year 2026-27 we will be transitioning the REF Program from an all grades program to a Sacramental Grades Program. We will still accept children into grades 1-8, but will have a combined class for grades 3 and 4, and another combined class for grades 5 and 6. There will be an emphasis on prayers, Catholic traditions, relationship with God, and faith in action in the combined classes.

**ParishSOFT**  
 by Ministry Brands®

 **Giving**

### **Text-to-Give Option**

*Forgot your envelope? Not registered, but visiting our parish? Like to text?*  
 You can make one-time donations to St. Faustina Kowalska Parish by texting the "\$" to **1-773-729-1454**



**Deacon's Appeal -  
Hope's on the Way  
Buckets of Hope 2026  
Campaign**

Each year, the deacons of the Archdiocese of Chicago along with lay volunteers serving in the Hope's on the Way (HOTW)

ministry deliver Buckets of Hope filled with emergency cleaning supplies to victims of natural disasters throughout the United States.

Since 2013, Hope's on the Way has shipped over 12,000 buckets to people stricken by hurricanes, tornadoes and flooding in locations including Texas, Louisiana, Alabama, Illinois and many others.

To meet this need, HOTW relies on the generosity of parishioners to support this ministry by donating money to HOTW to have HOTW volunteers purchase cleaning supplies. Parishioners can make a monetary donation of cash or check made out to Hope's on the Way during the second collection the weekend of July 25<sup>th</sup>-26<sup>th</sup>, 2026. Thanks in advance for your generosity!

For those parishioners who prefer to purchase enough cleaning supplies to fill a 5-gallon bucket, here is the process:

- ⇒ Pick up a list of cleaning supplies after all Masses the weekends of July 11<sup>th</sup> - 12<sup>th</sup> or July 18<sup>th</sup> - 19<sup>th</sup>.
- ⇒ Purchase the cleaning supplies (typically around \$40 per bucket at Dollar Tree) and return the supplies to church in bags. **All purchased cleaning supplies are due at church no later than the weekend of July 25<sup>th</sup> - 26<sup>th</sup>, 2026.**

If you would like to support this appeal, but are short on time to shop, you may make a donation of \$40 or more during the **second collection** the weekend of **July 25<sup>th</sup> - 26<sup>th</sup>**, 2026. This amount would cover the cost of filling one bucket with the 27 cleaning items. Checks can be made out to **Hope's On The Way** and dropped into the collection basket. Be sure to write in the memo line: **Buckets of Hope Appeal.**

Thank you for your support and rest assured that 100% of all donations go directly to the purchase of cleaning supplies.



**"The noblest inspirations are worthless without good works." --Saint Therese of Lisieux.**

**GENERATION TO GENERATION  
CAMPAIGN UPDATE**

All households are still invited to consider making a campaign commitment. When prayerfully considering your best pledge, remember to consider the pledge over time. Our Generation to Generation campaign encourages pledges payable over five years, allowing many families to consider a larger pledge than would be possible with a one-time gift. This also allows families more flexibility to budget their contributions in monthly, quarterly or annual payments. Five-year pledges help ensure we can meet our parish's campaign goal and fund the needs of our parish. Each family can determine the timing and frequency of the payments and choose a method best for them.

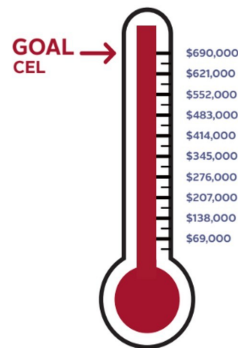
If you took a pledge envelope home last weekend and/or are ready to make a pledge, please do so by returning your pledge card/envelope in the collection basket or drop it off at the parish office during the week. God bless you all for your sacrificial giving and prayers!

**OUR CAMPAIGN PROGRESS**

- Goal: \$690,000
- Amount Raised: \$801,335
- Percent of Goal: 116%
- Gifts Received: 200
- Last Updated: June 29, 2026

**OUR PRIORITIES**

- Full replacement of church flooring.
- New air conditioning unit for rectory, parish office, and the sacristy.
- Improving air circulation in the Parish Center by replacing the aged chiller units & installing a new automation system.



.....GENERATION  
TO GENERATION:  
**ANSWER THE CALL.....**

### **Divine Mercy Lawn Sign**

If anyone is interested in having a Divine Mercy lawn sign, we now have more in the parish office. This image stands in front of many homes throughout the United States, with the approval and blessing of the Marian Fathers of the Immaculate Conception of the B.V.M. The imprint, blessed, is on a white frame stand that comes with steel spikes that can be driven into the ground – much like a lawn sign. The images have the words "**Jesus, I trust in You**" in either English, Polish or Spanish. Two sizes are available at the parish office: the 19.5" x 27" for a donation of \$65 and the 8" x 12" for a donation of \$45.



### **Obraz Jezusa Miłosiernego**

Jeśli ktoś jest jeszcze zainteresowany obrazem Jezusa Miłosiernego jako znakiem na trawniku to zostało nam kilka w biurze parafialnym. Obrazy już stoją przed wieloma domami w Stanach Zjednoczonych, za aprobatą i błogosławieństwem Centrum Bożego Miłosierdzia. Poświęcone obrazy o rozmiarach 19.5" x 27" za \$65.00; oraz o rozmiarach 8" x 12" za \$45.00, można nabyć w biurze parafialnym. Obrazy są oprawione w białych ramach na stojaku z kolcami do wbicia w ziemię. Obrazy mają napisy „**Jezu Ufam Tobie**” w języku angielskim, polskim i hiszpańskim, do wyboru.

### **Vigil Candles**

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



### **\$20 - Rodzina**

*(O błogosławieństwo Boże i zdrowie dla rodziny Fic)*

### **Świece Wigilijne**

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele.  
Hans Urs von Balthasar – jeden z największych teologów XX w. - mówił: „Ten, kto nie słucha najpierw Boga, nie ma siatu nic do powiedzenia”. A niedzielna Eucharystia stwarza doskonałą okazję do słuchania słowa Bożego, które wzywa nas do pokory. Jezus mówi: „Przyjdźcie do Mnie wszyscy,

k którzy utrudzeni i obciążeni jesteście, a Ja was pokrzepię. Weźcie moje jarzmo na siebie i uctcie się ode Mnie, bo jestem cichy i pokorny sercem, a znajdziecie ukojenie dla dusz waszych” (Mt 11:28-29).

Pismo Święte pokazuje nam obraz pokornego Jezusa. Tego, o którym powie Zachariasz, że „Idzie do ciebie, sprawiedliwy i zwycięski. Pokorny - jedzie na osiołku, na osłatku, źrebięciu osłicy” (Za 9,9). To Jezus ciągle zatroskany o nas, wszędzie pozostawił przykłady swego miłosierdzia. To Jezus, który wskrzesza, leczy, uwalnia zniewolonych. Czasem wręcz nie czeka, aby Mu przyniesiono chorego, ale mówi: „Przyjdę i uzdrowię go” (Mt 8,7). Nawet w momencie swojej śmierci troszczy się o tych, którzy Go otaczają. Oddaje siebie z miłości. „On bowiem jest ofiarą przebłagalną za nasze grzechy i nie tylko za nasze, lecz również za grzechy całego świata” (1 J 2:2). I pokorny pozostaje z nami w Komunii Świętej. Niektórzy nawet oskarżali Jezusową Ewangelię o to, że wprowadza na świat zarazę pokory.

Idea pokory fascynowała św. Franciszka z Asyżu, który zwykł był wołać: „Patrzcie bracia na pokorę Boga!” i zwracając się do Boga mówił: „Jesteś pokorą!”. Dlatego w „Pieśni słonecznej” uczynił z wody symbol pokory. „Pochwalony bądź, Panie mój, przez siostrę wodę, która jest pożyteczna i pokorna, i cenna, i czysta”. Woda jest pokorna, ponieważ rozdaje siebie, zawsze schodzi aż do osiągnięcia najniższego punktu. Woda wybiera zawsze dla siebie ostatnie miejsce. W przeciwieństwie do pary, która zawsze dąży do góry i dlatego słusznie jest łączona z pychą.

Pokora nie tylko nie poniża człowieka, ale czyni go prawdziwym, autentycznym. Pokorny to ten, który chodzi po ziemi, kto twardo trzyma się ziemi, kto nie ulega zmieniającym się modom, nie wbija się w pychę z powodu pochwał. Ciągłe powtarza sobie jak św. Paweł: „Cóż masz, czego byś nie otrzymał? A jeśliś otrzymał, to czemu się chełpisz, tak jakbyś nie otrzymał?” (1 Kor 4,7).

Jan Paweł II powiedział: „Królestwo Boże przygotowali skutecznie ci, którzy skromnie i uczciwie wykonują swoją pracę, nie dążąc do rzeczy zbyt dużych, ale oddając się z codzienną ufnością tym małym. W Królestwie Bożym nagradzana jest skromność i pokora. Tymczasem w sprawach ziemskich odwrotnie, nierzadko bardziej cenione są karierowiczostwo i dominowanie; skutki tego są oczywiste dla wszystkich: rywalizacja, krzywdy, niezadowolnienie”.

Człowiek prawdziwie pokorny potrafi walczyć za prawdę, ponieważ sam jest wolny. Prawdziwie wielkoduszni i odważni są tylko święci. Iluż z nas tłumaczy się, że nie chcą być deptani, nie zauważa,

że wciąż depta innych! Jak ma wyglądać nasza życiowa pokora? Jan Dobraczyński przedstawił jej motto w „Listach Nikodema”: „Wykonać swoje i zniknąć. Wypalić się jak lampa do ostatniej kropli oliwy... I niczego nie żałować”.

Mam nadzieję, że wszyscy miło spędzicie weekend związany ze świętem Niepodległości Stanów Zjednoczonych. W tym roku 4-go lipca, przypada szczególnie, bo 250 rocznica podpisania przez Kongres Kontynentalny deklaracji niepodległości Stanów Zjednoczonych. Powtórzę za Prezydentem Janem Kennedym ciągle dla nas obywateli amerykańskich ważne i aktualne słowa, który podczas przemówienia inauguracyjnego 20 stycznia, 1961 roku powiedział: „A zatem, moi drodzy Amerykanie, nie pytajcie, co wasz kraj może zrobić dla was - pytajcie, co wy możecie zrobić dla swojego kraju”. Dla dzieci i młodzieży rozpoczęły się wakacje. Postarajcie się wykorzystać ten wolny od nauki czas w sposób mądry i rozsądny. Pamiętajcie, że może być czas wolny od nauki religii, ale nigdy od Pana Boga. Niech On zawsze będzie z nami i prowadzi nas wszystkich bezpiecznie po ścieżkach naszego życia, abyśmy się nie zagubili i bezpiecznie dotarli do portu naszego ostatecznego spotkania z Nim w wieczności. Jeszcze raz bardzo serdecznie dziękuję wszystkim którzy odpowiedzieli na wezwanie Kampanii z Pokolenia na Pokolenie. Niech Miłosierny Pan hojnie wam wynagrodzi w tym i przyszłym życiu. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszkowski  
Proboszcz

### Sakrament Namaszczenia Chorych

Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca**, tj. **5-go lipca**, po Mszy świętej



o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy św.



**Zapraszamy młodzież,  
18 do 28 lat,  
na spotkanie z Ks. Lesławem Prebendowskim  
w sali gimnastycznej Ward Hall  
w niedzielę, 5-go lipca,  
o godzinie 7:30 pm**

### Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny



Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła Św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. 11:00 rano za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

### Być jak łagodny osiołek

Czasami słyszymy porównanie, że ktoś jest uparty jak osioł. Mówiąc te słowa, myślimy o człowieku, który czyni coś złego, szkodząc w ten sposób i sobie, i innym. Nie zawsze jednak osioł musi być symbolem kogoś upartego. Osioł, na którym Jezus wjeżdżał do Jerozolimy w Niedzielę Palmową, był pokornym zwierzęciem, które spokojnie dźwigało ciężar na swoim grzbiecie. O takiej postawie ludzkiego serca mówi Jezus. Odrzucanie swego krzyża przynosi jeszcze większe cierpienie, natomiast pokorne jego przyjęcie sprawi, że otrzymamy Jezusowe wytnienie, gdyż właśnie wtedy ciężar stanie się lekki i łatwy do uniesienia. Czy to nie paradoks? A przecież wydaje się, że jest inaczej, że kiedy będziemy uparcie odrzucać trudy i dążyć za wszelką cenę do ułatwienia sobie życia, to właśnie wtedy znajdziemy radość. To jednak złudzenie. Uwierźmy Jezusowi. Nie bądźmy jak uparty osioł, lecz jak pokorny osiołek, na którym Jezus wjechał do Jerozolimy.

*Jezu! Ileż to razy walczą we mnie te dwa osiołki: uparty i łagodny. Patrząc na Ciebie, Jezu, i podziwiam Twą uległość wobec nakładanego na Ciebie ciężaru. Naucz mnie tej sztuki cierpienia w milczeniu.*

### Program Specjalnego Rozwoju Religijnego (SPRED)

Program SPRED przy Parafii św. Faustyny Kowalskiej dysponuje wolnymi miejscami na nadchodzący rok szkolny 2026/27 w grupie wiekowej 11–16 lat oraz w grupie dla osób w wieku 22 lat i starszych. Jeśli Państwo lub Państwa znajomi mają bliską osobę z niepełnosprawnością intelektualną lub poznawczą, która byłaby zainteresowana dołączeniem do naszego programu SPRED, prosimy o kontakt z biurem parafialnym (773-767-2411). Pracownicy biura skontaktują Państwa z przewodniczącymi programu SPRED w naszej parafii – Bernadette Kowalczyk i Manny Toledo. Ponadto, jeśli są osoby dorosłe powyżej 21. roku życia, które chciałyby dowiedzieć się więcej o tym, jak zostać katechetą w programie SPRED, również prosimy o kontakt z biurem parafialnym.



### Podziękowania od Grupy Młodzieżowej im. św. Faustyny Kowalskiej!

Grupa Młodzieżowej im. św. Faustyny Kowalskiej składa serdeczne podziękowania wszystkim, którzy wsparli nasze stoisko podczas Pikniku Parafialnego.

Szczególne wyrazy wdzięczności kierujemy do ks. Tadeusza Dzieszko oraz Klubu Polskiego im. św. Faustyny Kowalskiej za ich hojną darowiznę w wysokości \$722. Dzięki nim oraz niesamowitemu wsparciu naszych parafian, zebraliśmy łączną kwotę \$3,292!

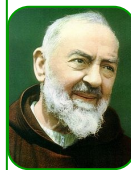
Fundusze te bezpośrednio wspomogą naszą młodzież wyjeżdżającą na Krajową Konferencję Młodzieży Katolickiej (NCYC) oraz Światowe Dni Młodzieży 2027 w Korei Południowej. Dziękujemy za inwestowanie w przyszłość naszej wiary!

### Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm  
3:00 pm wspólna modlitwa:  
Koronka do Miłosierdzia Bożego



### Pierwszy wtorek miesiąca poświęcony jest św. Ojcu Pio



7-go lipca przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodzienniej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.

### Procesja Fatimska

Serdecznie zapraszamy, wszystkich parafian i gości w **poniedziałek, 13-go lipca** o godzinie 7:00 wieczorem do naszej parafii św. Faustyny Kowalskiej na Mszę św. i procesję na zewnątrz kościoła z figurką Matki Bożej Fatimskiej. Zaproście również swoich znajomych. Będziemy prosić Matkę Bożą o Jej wstawiennictwo w naszych potrzebach i całego świata.



### Spotkanie Kólek Różańcowych

Serdecznie zapraszamy wszystkich zelatorów i członków Kólek Różańcowych: 1. Matki Bożej Królowej Polski, 2. Miłosierdzia Bożego, oraz 3. św. Faustyny, które modlą się w naszej parafii na spotkanie organizacyjne, wspólne śniadanie i wymianie tajemnic różańcowych. Spotkanie będzie miało miejsce w **niedzielę, 19-go lipca**, bezpośrednio po Mszy św. o godz. 9:00 rano, w Sali Jana Pawła II w budynku Centrum Parafialnym. Wejście od strony parkingu przy obrazie Jezusa Miłosiernego. Zapraszamy też chętnych, którzy dadzą początek dla nowej Róży Różańcowej Matki Bożej Fatimskiej.

Anna Strączek, Główna Zelatorka  
Ks. Tadeusz Dzieszko, Kapelan

**Apel Diakona –  
Nadzieja w drodze  
Kampania Wiadra Nadziei 2026**

Każdego roku diakoni Archidiecezji Chicago wraz ze świeckimi wolontariuszami służącymi w służbie Hope's on the Way (HOTW) dostarczają Wiadra Nadziei wypełnione awaryjnymi środkami czyszczącymi ofiarom klęsk żywiołowych w całych Stanach Zjednoczonych.

Od roku 2013 organizacja Hope's on the Way wysłała ponad 12,000 wiader osobom dotkniętym huraganami, tornadami i powodzią w takich lokalizacjach, jak Teksas, Luizjana, Alabama, Illinois i wielu innych.

Aby wyjść naprzeciw tym potrzebom, organizacja HOTW polega na hojności parafian wspierających tę posługę. Przekazywane przez parafian fundusze umożliwiają naszym wolontariuszom zakup niezbędnych środków czystości. Ofiary pieniężne (w gotówce lub w formie czeku wystawionego na „Hope's on the Way”) będzie można złożyć na ten cel podczas drugiej koletki w weekend 25–26 lipca 2026 roku. Z góry dziękujemy Państwu za okazaną hojność i serce!

Dla tych parafian, którzy wolą osobiście zakupić środki czystości w ilości potrzebnej do napełnienia 5-galonowego wiadra, poniżej przedstawiamy procedurę :

- ⇒ Lista niezbędnych artykułów będzie do odebrania po wszystkich Mszach świętych w weekendy 11–12 lipca oraz 18–19 lipca.
- ⇒ Zakupione produkty (koszt to zazwyczaj około 40 dolarów za wiadro w sklepie Dollar Tree) należy przynieść do kościoła w torbach. **Terminy zwrotu zakupionych artykułów upływają najpóźniej w weekend 25–26 lipca 2026 roku.**

Jeśli chcesz wesprzeć tę akcję, ale brakuje Ci czasu na zakupy, możesz przekazać darowiznę w wysokości \$40 lub więcej podczas **drugiej koletki**, która odbędzie się w **weekend 25–26 lipca 2026 r.** Kwota ta pokryje koszt napełnienia jednego wiadra z 27 artykułami czyszczącymi. Czeki można wystawić na konto **Hope's On The Way** i wrzucić do koszyka zbiórki. Pamiętaj, aby wpisać w wierszu notatki: **Buckets of Hope Appeal.**

Dziękujemy za wsparcie i zapewniamy, że 100% wszystkich darowizn zostanie przekazanych bezpośrednio na zakup środków czystości.



**„Najszlachetniejsze inspiracje są bezwartościowe bez dobrych uczynków”. ----Święta Teresa z Lisieux.**



## AKTUALIZACJA KAMPANII „Z POKOLENIA NA POKOLENIE”

Wszystkie rodziny należące do parafii są poproszone o rozważenie złożenia zobowiązania w ramach kampanii. Podejmując tę decyzję w duchu modlitwy, warto pamiętać, że zobowiązanie można rozłożyć w czasie. Kampania zachęca do składania deklaracji rozłożonych na pięć lat, co pozwala wielu rodzinom na zadeklarowanie wyższej kwoty, niż byłoby to możliwe w przypadku jednorazowej ofiary. Taka forma zobowiązań daje również większą elastyczność w planowaniu budżetu – można je realizować w ratach miesięcznych, kwartalnych lub rocznych. Pięcioletnie zobowiązania pomogą nam osiągnąć cel kampanii parafialnej i sfinansować potrzeby parafii. Każda rodzina ma możliwość wyboru dogodnego dla siebie terminu, częstotliwości wpłat, jak również najdogodniejszej formy przekazywania środków.

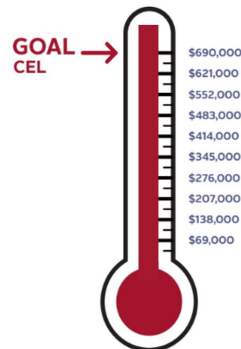
Jeśli w miniony weekend zabrali Państwo do domu kopertę na deklarację ofiary i/lub są gotowi taką deklarację złożyć, prosimy o jej przekazanie – poprzez wrzucenie karty lub koperty do koszyka podczas niedzielnej ofiary albo dostarczenie jej do biura parafialnego w ciągu tygodnia. Niech Bóg błogosławi Was wszystkich za Waszą ofiarność i modlitwę!

### POSTĘP KAMPANII PARAFII

- Cel parafii: \$690,000
- Cała zebrana kwota: \$801,335
- Procent zrealizowanego celu: 116%
- Liczba darowizn: 200
- Ostatnia aktualizacja: 29 czerwca, 2026

### NASZE PRIORYTETY

- Pełna wymiana posadзки w kościele.
- Nowa jednostka klimatyzacyjna na plebanii, w biurze parafialnym i w zakrystii.
- Poprawa cyrkulacji powietrza w Centrum Parafialnym przez wymianę przestarzałych agregatów chłodniczych i instalację nowego zautomatyzowanego systemu.



.....GENERATION  
TO GENERATION:  
**ANSWER THE CALL**.....

## *Parish Information ~ Informacje Parafialne*

### **Baptism**

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

### **Reconciliation**

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

### **Marriage**

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

### **Anointing of the Sick**

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

### **Holy Communion for the sick/First Friday**

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

### **Chrzest św.**

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

### **Spowiedź św.**

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

### **Sakrament Małżeństwa**

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

### **Sakrament Namaszczenia Chorych**

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

### **Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki**

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

## *Please Pray For The Sick*

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

*Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Connie Brazas, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Jessica Eisenschenk, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Julie Krizka, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia & Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Amparo Ocampo, Bob Onik, Dawn Ostapowicz, Theresa Pytlewicz, Natalia Rivera, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Teresa Smolarczyk, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak*

## *Módlmy Się Za Chorych*

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

# Weekly Prayer

## Sunday's Readings

### First Reading:

See, your king shall come to you;  
a just savior is he,  
meek, and riding on an ass,  
on a colt, the foal of an ass. (Zec 9:9)

### Psalm:

I will praise your name for ever, my king and my God. (Ps 145)  
Or Alleluia.

### Second Reading:

For if you live according to the flesh, you will die,  
but if by the Spirit you put to death the deeds of the body,  
you will live. (Rom 8:13)

### Gospel:

Take my yoke upon you and learn from me,  
for I am meek and humble of heart;  
and you will find rest for yourselves. (Mt 11:29)

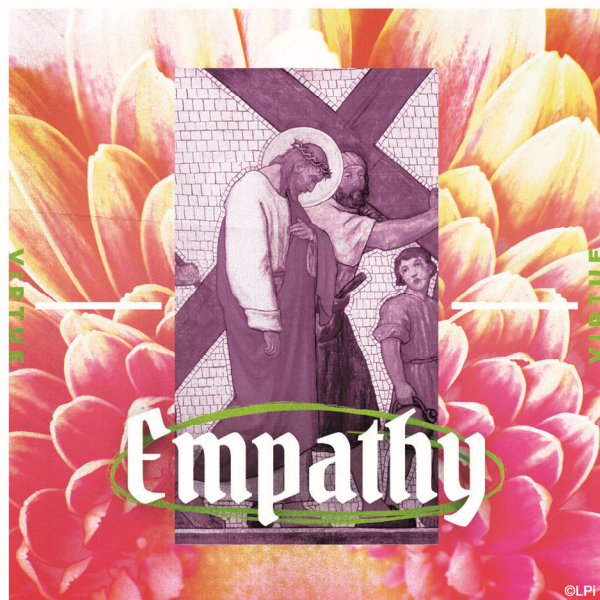
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,  
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## Live The Liturgy Inspiration of the Week

These days, everyone's an expert. We have a world of information at our fingertips. But some answers can't be found in newspapers or even history books. What God hides from the wise, He reveals to the little ones. Are you looking in the right place?

## Observances for the week of July 5, 2026

- Sunday:** 14th Sunday in Ordinary Time  
**Monday:** St. Maria Goretti, Virgin and Martyr  
**Thursday:** St. Augustine Zhao Rong, Priest, and Companions, Martyrs  
**Saturday:** St. Benedict, Abbot  
**Next Sunday:** 15th Sunday in Ordinary Time



## Virtues, Explained!

Empathy describes our ability to connect emotionally with the suffering of others, as Christ connected emotionally with our suffering in original sin. This virtue flows directly from the virtue of charity, and growth in charity will enable growth in empathy.

## Blessing for Our Country

Dear God,  
Bless this land that we love, a land  
You created, in love.  
We are at our best when we're  
close to You.  
Please inspire, guide, and govern  
our leaders and our vision,  
that our greatness may be  
founded in and defined in You.  
Amen.

## ( PRACTICING ) CATHOLIC

### The Smallness of Great Faith

My children attend Catechesis of the Good Shepherd (CGS) for their faith formation. Because of its Montessori basis, CGS atriums, which are something like classrooms, contain lots of objects made from real materials — authentic glass, wood, and ceramic.

This is a polite way of saying there are lots of breakable things in there.

So when my four-year-old entered the atrium on her first day of CGS, my whole body tensed, wondering what she would shatter first. I had to restrain myself from crying out, “Don’t touch anything!” She spotted the prayer table — the low, wooden stand which holds an open Bible, candles, a vase with flowers and a statue of the Good Shepherd. It’s the centerpiece of every atrium.

She knelt before the table. She made the sign of the cross. And she sat there, still and silent.

I stopped dead in my tracks. How had she known to come here? And where did she learn to make the sign of the cross? (Obviously we’ve tried to teach her, but she does it wrong every time!) And why was she sitting there so quietly, so expectantly, in front of a book she can’t read?

A thought came to me so clearly: *Well, Colleen, you can read that book. But can you understand it?*

It is so easy for us to forget that great faith does not require great intelligence. It does not require great knowledge of the world and its workings. Great faith does not require the believer to possess any answers.

Great faith only requires the believer to know his own smallness.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

### Why do we do that?

#### Catholic Life Explained

##### Question:

The Bible says that Jesus condemned gambling, but I notice that so many parishes have them at festivals and other events. What’s correct?

##### Answer:

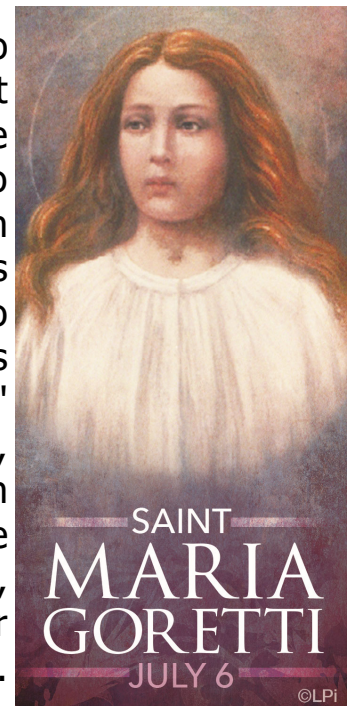
Although Jesus speaks of our relationship with material wealth and the very human struggle with greed, the gospels do not include any specific instructions related to gambling. At the same time, the Church is very sensitive to the needs of those who might struggle with an addiction to gambling, and pastoral care should always be offered to those who struggle with this reality in their life.

While it is true that many parish or school communities include gambling or games of chance in festivals and fundraisers (e.g. bingo, roulette, ring tossing, dunking booths, etc.), there is nothing inherently wrong these sorts of events, given they are played fairly and within the limits of reason are not morally objectionable. As the *Catechism of the Catholic Church* reminds us: “Games of chance (card games, etc.) or wagers are not in themselves contrary to justice. They become morally unacceptable when they deprive someone of what is necessary to provide for his needs and those of others” (no. 2413).

As in all things, moderation and a sense of healthy limits should be applied to gambling and games of chance. For those who find themselves living with addiction to gambling, help is available in various 12-step and addiction recovery programs.

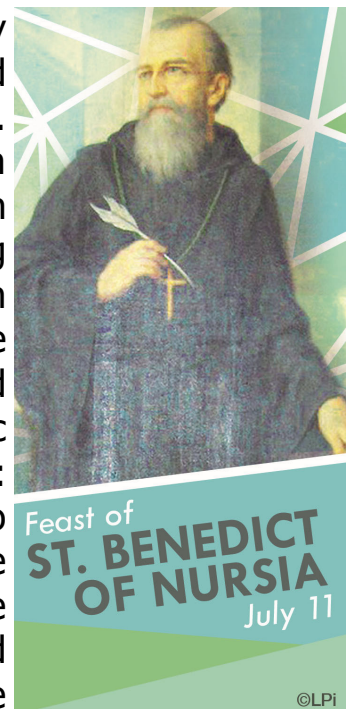
## ST. MARIA GORETTI - July 6

Have you heard of the patron saint of purity? Born to peasant parents in southern Italy, St. Maria Goretti was a devout girl whose life was marked by difficulty. Her father died when she was nine, leaving her single mother with six mouths to feed. Two neighbors helped on the family farm, including a young man named Alessandro. He began making crude comments towards Maria. She repeatedly denied him. After several years, Alessandro attacked Maria to force himself on her. She resisted and, in his anger, Alessandro stabbed her. Maria died from the wounds' infections, but her last words were "I forgive Alessandro Serenelli, and I want him with me in heaven forever." While he was in prison, Maria appeared to Alessandro with a bouquet of roses, one for each wound he inflicted. In a true miracle of mercy, Alessandro experienced repentance, became a Franciscan brother after his release, and was later present at Maria's canonization. St. Maria Goretti, pray for us!



## ST. BENEDICT - July 11

Have you ever wanted to change the world? 5th century Europe was a dark place. The Roman Empire had fallen, and barbarian tribes were picking over the scraps of what remained. Faith hung on, but there was no consistent, coherent Christian culture in the world around. Young Benedict began his life with education and privilege but became disillusioned by a life pursuing material success. He withdrew to a monastery and spent much time in solitude. He began attracting followers, whom he organized over time into 12 monasteries, with a 13th established to train young monks. He wrote a rule of life including basic principles for living as Christ. His monks took three vows: conversion to Christ, obedience to the local abbot, and stability to remain with the community. Benedictine monasteries became lights in the darkness, secure centers of Christian culture enlivening the faithful beyond their walls. When the world around us seems complicated and contrary to the Gospel, how will you be a light?



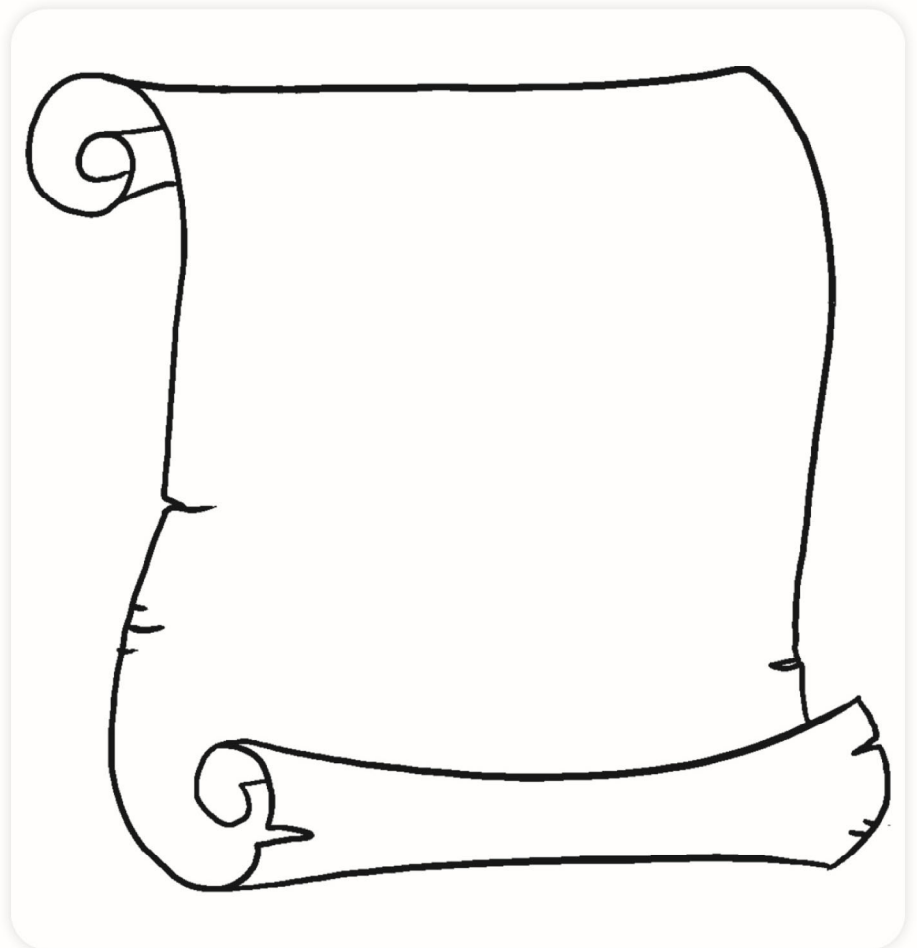
## Prayer

Lord Jesus, fill me with love for my family, friends, and neighbors.

## Mission for the Week

I will tell God when I am tired and upset. He will calm me.

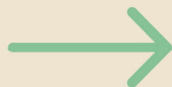
Draw a place you like to rest.



## Sharing the Gospel

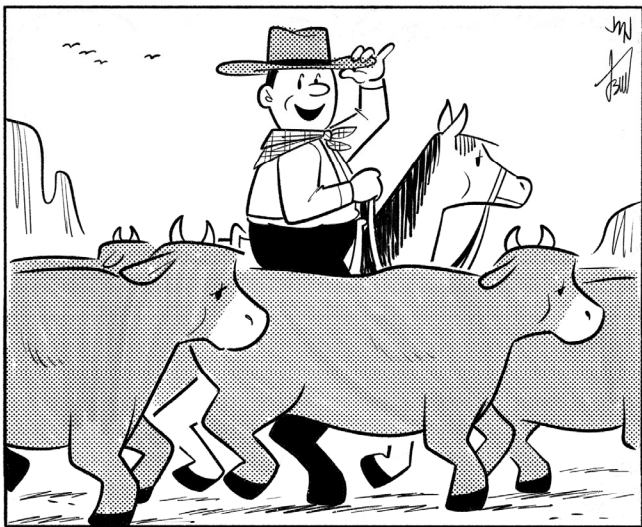
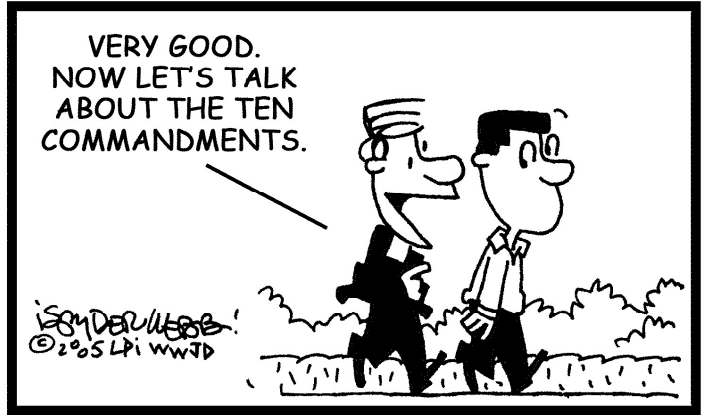
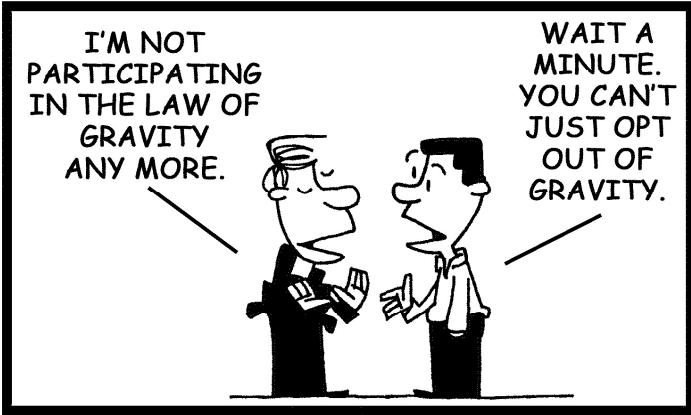
When you are tired and upset, go to God. Talk things over with him. Tell him the whole story. God is a good listener. He has a gentle heart. He will say to you, "I love you. I forgive you." Then snuggle up with your favorite blanket and take a nap. When you wake up, you will feel much better. Then you will share your love by saying, "May I help you?"

Now color  
the picture!



©LPI

14TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



**FUN FACT!**

The term "Roman Catholic" distinguishes one rite of Catholicism from other rites, like the Maronite Church or the Coptic Church. Roman or Latin Rite Catholics make up the largest group of Catholics.

*GLP!*

14<sup>th</sup> Sunday  
IN ORDINARY TIME

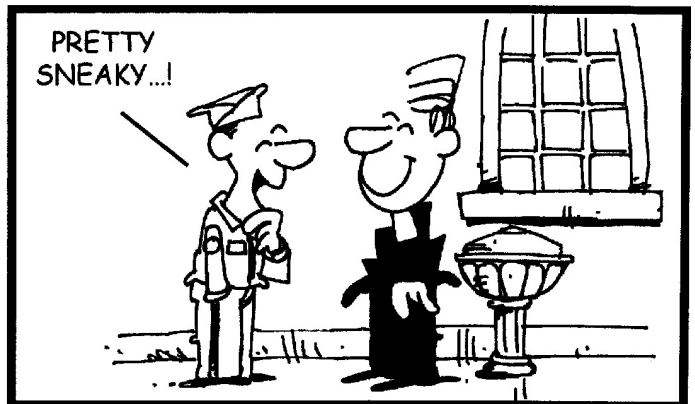
✝

"Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest. Take my yoke upon you and learn from me, for I am meek and humble of heart; and you will find rest for yourselves. For my yoke is easy, and my burden light."

- Mt 11:28-30

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CGD.

14TH SUNDAY IN ORDINARY TIME





**Blessed  
is the nation  
whose God is  
the LORD.**

PSALM 33:12

©LPI



©LPI

**TOTU**  
 BIURO SPRAW COZZIENNYCH  
 Office of Daily Tasks  
**Broker, Anchor Real Estate • Notary Public Danuta Mróz**  
 Dojeżdżamy do domu Klienta!  
 Office: 773.270.9619  
 Cell: 773-619-3514  
 6500 W. Archer Ave, Chicago, IL 60638



TELMACZCZENIA • PEENOMOCNICZWA • APOSTILLE • USEUGI NOTARIALNE • SPRAWY ADMINISTRACYJNE • REPREZENTOWANIE KLIENTA PO ANGIELSKU • NIERRUCHOMOŚCI

**Ed the Plumber  
 Ed the Carpenter**  
**847.492.1444**  
 Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

**Richard-Midway  
 FUNERAL  
 HOME**  
*Family Owned & Operated*



**Soukal Floral Co., Inc.**  
 Celebrating 101 years in Business  
 Visit one of the largest  
 greenhouses in Chicago  
 TELEFLORA  
 773-767-7055 / www.soukalfloral.com  
 6118 S. Archer Ave.

**Christopher Koczwara**  
 Law Office of Christopher Koczwara, P.C.  
 Mówimy po polsku  
 5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638  
 Ph: (773)-767-5422  
 www.koczwaraclaw.com • info@koczwaraclaw.com

**ADVANCED  
 HEATING & AIR CONDITIONING, INC.**  
 Sales - Service - Installation  
 Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

**708.485.7827**  
 www.4AdvancedHVAC.com

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

**5749 ARCHER AVE., CHICAGO**  
**773-767-1840 • 773-767-8807**  
*Jeffrey Anderzunas, Owner/Director*  
 www.RichardMidwayFH.com



**IF YOU LIVE ALONE**  
**MDMedAlert!**  
 STARTING AT **\$19.95** /mo.  
 ✓ Ambulance ✓ Police/Fire  
 ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert  
**CALL NOW! 800.809.3570** \*md-medalert.com



**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

**\$99 Installation\***

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

**ENGLERT LeafGuard®**  
 Get it. And forget it.™

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration  
**CALL NOW 708-462-6373**

**LeafGuard®**  
 is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**Iwona Kogut**  
 REALTOR®  
**708-277-3255**  
 kogutiwona@gmail.com  
 www.iwonakogut.com



**European Chalet**  
 banquets

**(773) 229-9440**

**Your Neighborhood banquet hall**

- ✓ Wedding Receptions
- ✓ Christening/Baptism Parties
- ✓ Communion Parties
- ✓ Graduation Parties
- ✓ Quinceanera Parties
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

.....We Cater Too!

**BANIA**  
 HEATING & AIR CONDITIONING  
 SERVICE • INSTALLATIONS

- Furnaces • Boilers
- Air Conditioners
- Hot Water Tanks
- Thermostats
- Humidifiers
- Air Cleaners

**773.428.7424**  
 Quality Work - Affordable Prices  
 www.BaniaHVAC.com

**ORION**

Open 7 days a week  
 11am-8pm

**Free Small Soup of the Day with Meal & Bulletin**

Catering for all occasions

5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638  
**773-767-6599**

**AGATA CZERWOSZ  
 MAGDALENA TYLKA**  
 Licensed insurance agents

**708-876-8484  
 773-600-7474**

**Guess Who's Selling Medicare Plans?**

Czy wiesz że Medicare nie pokrywa wszystkiego w 100%?  
**9844 S Roberts Rd  
 Palos Hills, IL 60465**

**Access Realtors Inc**  
**Maria Horbal**  
 Broker / Associate

**773-842-4999**  
**773-586-1066**  
 horbal1312@sbcglobal.net  
 Mowimy Po Polsku



**Ajax HEATING and AIR CONDITIONING**

**24 HOUR EMERGENCY SERVICE**

**\$40 OFF All Repairs**

**708.952.1400 • 773.767.6700** 8428 S. 88th Ave., Justice

**TechniCraft**  
 Collision Repair Experts

Collision | Glass  
**8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455**  
**708.430.1177** www.TechniCraftAuto.com

**Advertise in Our Church Bulletin!**

**Contact Mark Olech**  
 molech@4lpi.com  
 (800) 950-9952 x5965



**Never miss our bulletin!**

Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on [parishesonline.com](http://parishesonline.com)



**PERFORMANCE AUTO REPAIR EXPERTS INC**

Full service mechanical repair  
**8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458**  
**708-598-7604**

**THADDEUS S. KOWALCZYK**  
 Attorney at Law • Mowim Po Polsku  
 Office Hrs. By Appointment  
**6052 W. 63rd St.**  
 Office (773) 788-0800  
 Fax (773) 788-2323

EST 1975

**Open 7 Days  
 6am to 3pm**

**THREE SONS  
 PANCAKE HOUSE**  
 FAMILY RESTAURANT  
 6200 S Archer 773.585.2767  
*Proud Parish Supporter*

**ADT-Monitored Home Security**  
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

**833-287-3502**



**UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!**

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

**POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION**  
**1.855.PSFCU.4U**  
**www.NaszaUnia.com**

**NCUA**  
 National Credit Union Administration • U.S. Government Agency  
 PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Your Heating & Air Conditioning Experts

**WANTUCK COMFORT SOLUTIONS**

Carrier  
 turn to the experts

- SALES
- SERVICE

**773.581.9300**  
**www.wantuck.net**

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS PLUMBING & SEWER**

Ask for a **PARISHIONER DISCOUNT**

Lic# 055-044826

**773.380.1900**  
 EMERGENCY SERVICE  
 www.demmisplumbing.com

